

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 116 (1998)  
**Heft:** 35

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Impressum

**Schweizer Ingenieur und Architekt SI+A**

**Herausgeber**

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
Verlagsleitung: Prof. Benedikt Huber

**Offizielles Organ**

Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein (SIA)  
Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)  
Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (USIC)

**Redaktion**

Inge Beckel, dipl. Arch. ETH (Architektur)  
Martin Grether, dipl. Bau-Ing. ETH SIA (Ingenieurwesen)  
Richard Liechti, Abschlussredaktor  
Alix Röttig, dipl. Arch. ETH (Energie/Umwelt/Haustechnik)

Redaktionsanschrift:  
Rüdigerstrasse 11, Postfach, 8021 Zürich  
Tel. 01 201 55 36, Fax 01 201 63 77  
E-Mail SI\_A@swissonline.ch

**Korrespondenten**

Hans-Georg Bächtold, dipl. Forst-Ing. ETH  
(Raumplanung/Umwelt)  
Karin Dangel, lic. phil. (Denkmalpflege)  
Hansjörg Gadiant, dipl. Arch. ETH (Städtebau)  
Erwin Hepperle, Dr. iur. (öffentliches Recht)  
Roland Hürlimann, Dr. iur. Rechtsanwalt (Baurecht)

**Ständige Mitarbeiterin**

Margrit Felchlin, SIA-Generalsekretariat

**Produktion**

Werner Imholz

**Sekretariat**

Odetta Vollenweider, Adrienne Zogg

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Zustimmung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe.  
Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

| Abonnemente  | Schweiz:                        | Ausland:  |
|--------------|---------------------------------|-----------|
| 1 Jahr       | Fr. 225.- inkl. MWSt            | Fr. 235.- |
| Einzelnummer | Fr. 8.70 inkl. MWSt, plus Porto |           |

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder GEP, BSA, USIC, STV, Archimedes und Studenten.  
Einzelnummern sind nur bei der Redaktion erhältlich.

Bestellungen für Abonnemente sowie Adressänderungen von Abonnenten an:  
Abonnementverwaltung Huber & Co. AG, 8501 Frauenfeld,  
Telefon 052 723 57 94

Adressänderungen von SIA-Mitgliedern an das SIA-Generalsekretariat, Postfach, 8039 Zürich

**Anzeigen: Senger Media AG**

|                   |                    |                       |
|-------------------|--------------------|-----------------------|
| Hauptsitz:        | Filiale Lausanne:  | Filiale Lugano:       |
| Mühlebachstr. 43  | Pré-du-Marché 23   | Via Pico 28           |
| 8032 Zürich       | 1004 Lausanne      | 6909 Lugano-Casserate |
| Tel. 01 251 35 75 | Tel. 021 647 72 72 | Tel. 091 972 87 34    |
| Fax 01 251 35 38  | Fax 021 647 02 80  | Fax 091 972 45 65     |

**Satz + Druck**

Huber & Co. AG, 8501 Frauenfeld, Tel. 052 723 55 11

**Ingenieurs et architectes suisses IAS**

Erscheint im gleichen Verlag  
Redaktion:  
Rue de Bassenges 4, case postale 180, 1024 Ecublens,  
Tel. 021 693 20 98, Fax 021 693 20 84

| Abonnemente: | Schweiz:                        | Ausland:  |
|--------------|---------------------------------|-----------|
| 1 Jahr       | Fr. 148.- inkl. MWSt            | Fr. 158.- |
| Einzelnummer | Fr. 8.70 inkl. MWSt, plus Porto |           |

## ATELIER FÜR PERSPEKTIVEN

GENAU KONSTRUIERTE PERSPEKTIVEN FÜR:

WOHN- UND GESCHÄFTSHAUSBAUTEN      INGENIEURBAUTEN  
ORTSBILDGESTALTUNGEN      LANDSCHAFTSGESTALTUNGEN  
STRASSEN- UND VERKEHRSBAUTEN      INNEN- UND AUSSENÄUME

F. RICHNER, ZÜRICH, TELEFON 01/381 39 59

## Diverses

STADT AARAU



### Ausschreibung Projektwettbewerb «Überbauung Aarepark»

- 1. Veranstalterinnen, Art und Verfahren**  
Die Einwohnergemeinde und die Ortsbürgergemeinde der Stadt Aarau schreiben diesen Projektwettbewerb im offenen Verfahren in deutscher Sprache aus.
- 2. Gegenstand des Wettbewerbes**  
Projektierung einer Überbauung mit Schwergewicht auf Wohnnutzungen auf dem ehemaligen Werkhofareal
- 3. Grundlagen**  
SIA Ordnung 142, Ausgabe 1998  
BöB, VöB, Kant. Submissionsdekret
- 4. Teilnahmeberechtigung**  
Architektinnen und Architekten. Der Beizug von Fachpersonen der Baukostenplanung und der Garten- und Landschaftsarchitektur wird empfohlen.
- 5. Beschränkung der Teilnehmerzahl**  
Bei über 60 Anmeldungen entscheidet das Los über die Teilnahme von 60 Projektteams.
- 6. Preise und Ankäufe**  
Gesamtsumme Fr. 130 000.- (exkl. MWSt) für 7-8 Preise und allfällige Ankäufe.
- 7. Programmbezug**  
Das Wettbewerbsprogramm kann gratis bis 15.9.98 beim Stadtbauamt Aarau (Tel. 062 836 05 25, Fax 062 836 05 59) bezogen werden.
- 8. Anmeldung, Termine**  
Anmeldung schriftlich mit eingeschriebenem Brief bis 17.9.98 beim Stadtbauamt (Sekretariat), Rathausgasse 1, 5000 Aarau. Alle weiteren Termine gemäss Wettbewerbsprogramm.

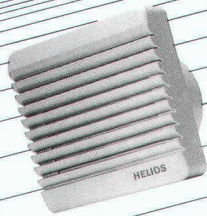
Zu verkaufen: **LISTA-Planschränke** (Stahl)

Grösse:  
146x111x75 cm mit 8 Schubladen 6 St. Fr. 120.- pro Schrank  
146x111x40 cm mit 4 Schubladen 6 St. Fr. 80.- pro Schrank  
136x95x83 cm mit 10 Schubladen 3 St. Fr. 100.- pro Schrank  
Verkauf ab Platz, Transport könnte organisiert werden.  
Telefon 01/305 21 12

# PROFIS IN SACHEN LÜFTUNG



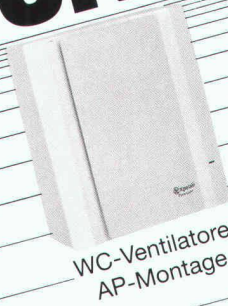
Nachlaufschalter



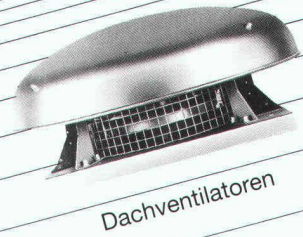
Minilüfter



Fenster- und  
Wandventilatoren



WC-Ventilatoren  
AP-Montage



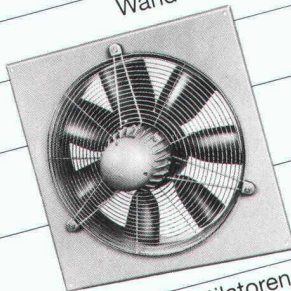
Dachventilatoren



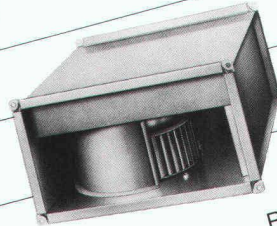
Einrohr-  
Ventilatoren



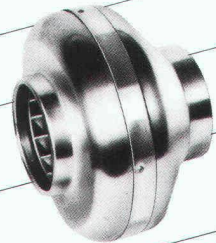
Regler-Steuerung



Axial-Ventilatoren



Kanalventilatoren



RADIAL-  
Rohrventilatoren

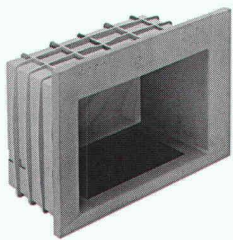
8902 Urdorf/ZH  
Steinackerstrasse 36

Xpelair Helios extrair  
**Helios Ventilatoren AG**  
Lufttechnik

Telefon 01/735 36 36  
Telefax 01/735 36 37

## JETZT BLEIBT DER TRITTSCHALL AUF DER STRECKE

Die SCHÖCK TRONSOLE® Typ AZ in zwei Varianten für eine trittschalltechnische Trennung von Wand und Treppe.



### SCHÖCK TRONSOLE® Typ AZ-Mauerwerk

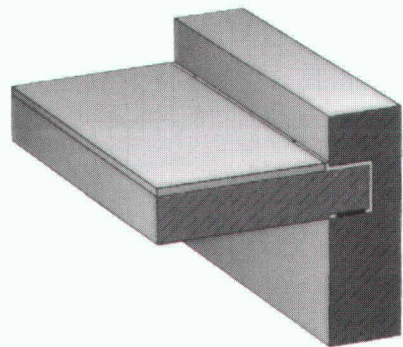
Die robuste Aussparungsform mit integrierter Manschette aus hochbelastbarem Kunststoff – speziell für den vereinfachten Einbau ins Mauerwerk mit geringer Einbautiefe entwickelt.



### SCHÖCK TRONSOLE® Typ AZ-Beton

Die Kunststoff-Aussparungsform für betonierte Wände. Mit optimiertem Nagelrand für die Schalung. Nach dem Ausschalen einfach die Abstandsmanschette herausklappen, dann ringsum in die Nut eindrücken – fertig.

Schöck ist Spezialist bei der Entwicklung von Bauteilen für bauphysikalische Anwendungen im Bereich Trittschallschutz.



Beispiel: Schöck Tronsole Typ AZ-Beton

Sie erhalten von den Schöck Bauingenieuren Informationen und kostenlose Beratung zum Thema „Wirkungsvoller Trittschallschutz im Treppenhaus“. Rufen Sie uns einfach an.



**Schöck**  
einfach besser bauen

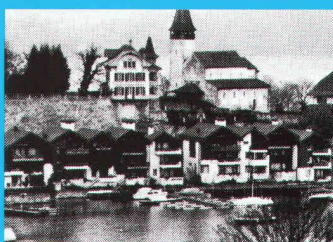
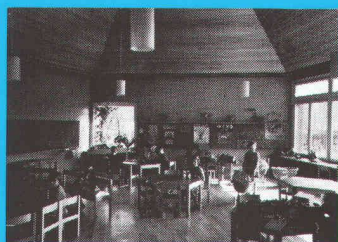
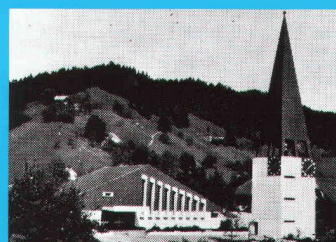
Schöck Bauteile AG  
Pilatusstrasse 26  
CH-5630 Muri/AG  
Tel. 056/66 45 544  
Fax 056/66 44 785



# Elektrisch heizen-sicher zuverlässig warm



Anlagen für jeden  
Einsatzbereich  
projektiert und erstellt...



Star Unity AG, Fabrik elektrischer Apparate  
Abt. Sonnenenergie  
8804 Au ZH  
Telefon 01/782 61 61 • Telefax 01/782 61 60

## Elektro-Heizanlagen

Star Unity, ein rein schweizerisches Unternehmen mit dem Ziel, umweltkonforme, energiefreundliche Heizanlagen herzustellen, befasst sich bereits seit 30 Jahren mit dem Bau von Elektro-Heizanlagen. Wir projektieren ein ausserordentlich breites und anpassungsfähiges Apparatespektrum. Ein Programm, mit dem wir in der Lage sind, jedes, auch Ihr Heizproblem optimal zu lösen.

Star Unity AG entwickelt nicht nur lufthygienisch, sondern wirkt auch bahnbrechend bei der Einführung der Wärmespeichergeräte. Wir reduzierten als erste Firma die Bautiefe der Speicher-

geräte dank verbesserter Isolation von 36 cm auf 25 cm. Mit der Entwicklung unseres TTC-Systems gelang bereits vor 4 Jahren das, was noch heute als sensationell gilt, nämlich der Bau eines Wärmespeichersystems von nur 15 cm Bautiefe. Das im Baukastenprinzip aufgebaute TTC-System erlaubt eine frei wählbare Dimensionierung von Mischheizkörpern.

Heute befassen wir uns, nebst der Fabrikation und dem Verkauf unserer bewährten Apparate, sehr intensiv mit der Einführung von energiesparenden Apparaten. Wir fabrizieren Systeme zur Substitution von Energie.